



Address: 1C, Wing Chai Industrial Building, 27-29 Ng Fong Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong
香港九龍新蒲崗五芳街 27-29 號永濟工業大廈 1C

Website: www.nonsensemakers.com
email: general@nonsensemakers.com

Tel: (+852) 9612 7547

新聞稿 – 請即發放

日期：2018 年 10 月 09 日

糊塗戲班 2018 年度大作 《瑪麗皇后》ヨコハマメリー 我用蒼白的臉龐 掩蓋最斑斕的創傷



【糊塗戲班】網絡世界不斷瘋傳一個故事：一個滿面妖艷濃妝的老婆婆，佝僂身軀，拖著大大小小的行李，終日佇立街頭。她是二次世界大戰後日本的一名慰安婦，亦是終其一生以身體奉獻男人的妓女。

糊塗戲班繼《和媽媽中國漫遊》後，再度與本地炙手可熱的編劇張飛帆合作，改編另一真人真事。《瑪麗皇后》由糊塗戲班藝術總監陳文剛執導，配上戲班創辦人之一魏綺珊、著名香港舞台劇演員高少敏、薛海暉，並邀得「香港話劇團」資深演員王維同台演出，劇目將於 2018 年 11 月 30 日至 12 月 2 日（星期五至日）假高山劇場新翼演藝廳上演，門票現正於城市售票網公开发售。

《瑪麗皇后》（Yokohama Mary）根據真人真事編寫，取材自日本「橫濱瑪麗」西岡雪子的傳奇一生。瑪麗，以妓女為終身職業的慰安婦，由二戰後努力工作至 80 歲高齡，自豪以身軀作為抵抗美軍肆虐日本婦女的第一道防線。半世白面，一生風塵，是為了生活還是為了愛情？是為了放棄自己還是為了救贖生命？

編劇張飛帆盼與糊塗戲班再創經典：「上次與糊塗戲班合作的《和媽媽中國漫遊》令魏綺珊得到香港舞台劇獎『最佳女主角』提名，她的演出一直深印我腦海，因此我一直希望她能再次演繹我的筆下角色。數年前我於網上看到關於西岡雪子的文章，認為很適合糊塗戲班及魏綺珊，便提議將這個故事改成舞台劇，雙方一拍即合，希望這次能看到魏綺珊於舞台劇獎掄元。」

導演陳文剛則表示：「飛帆的人物故事改編能力很出色，筆下角色往往有些心結要自我化解。像西岡雪子這個年紀的老婆婆還每天如此妝扮，是否以此遮掩自己的往事？我們相信她的精神應該受到很大的壓抑，如果事實真的如此，就讓我們以此劇目助她釋放，希望她在天之靈得到安息。」另外陳文剛指出，本劇以「死前



Address: 1C, Wing Chai Industrial Building, 27-29 Ng Fong Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong

香港九龍新蒲崗五芳街 27-29 號永濟工業大廈 1C

Website: www.nonsensemakers.com

email: general@nonsensemakers.com

Tel: (+852) 9612 7547

新聞稿 – 請即發放

日期：2018 年 10 月 09 日

摘下面具，坦然面對真實自己」為主軸，探討在浮花世界下，人們如何能真誠面對自己的過去，無憾地安然離去。



Address: 1C, Wing Chai Industrial Building, 27-29 Ng Fong Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong
香港九龍新蒲崗五芳街 27-29 號永濟工業大廈 1C

Website: www.nonsensemakers.com
email: general@nonsensemakers.com

Tel: (+852) 9612 7547

新聞稿 – 請即發放

日期：2018 年 10 月 09 日

關於導演 陳文剛

「糊塗戲班」藝術總監。香港演藝學院戲劇學院藝術榮譽學士，主修表演，在學院期間憑《父親》及《真相、假象》獲頒傑出演員獎。擁有超過 35 年舞台演出及製作經驗。曾任城市大學客席講師；DBC「小舞台大世界」節目主持；現為藝術發展局藝術審批員、香港戲劇協會評審及《晴報》藝行者專欄作家、香港作曲家及作詞家協會會員。近年致力以戲劇方式，為機構舉辦工作坊，增強表達及溝通技巧。

陳氏憑《父親》、《爆谷殺人狂》、《笑の大学》、《第三謊言》獲提名香港舞台劇獎最佳男主角，憑《小鳥》獲第十四屆香港舞台劇獎最佳男配角（悲劇／正劇），憑《一夫一妻》獲香港小劇場獎提名「最佳男主角」。

近期導演作品有音樂劇《天虹戰隊》、《螢火蟲》、惡童日記第三部曲之《第三謊言》、《笑の大学》軟硬版、《情信》、《和媽媽中國漫遊》等。憑《笑の大学》獲提名最佳導演。

編劇作品有《一夫一妻》、《安娜與陳七》、《消失中的水牛》、《TINA》及《香港-船與島的故事》（編劇、填詞、演員）。舞蹈演出有《一之前的零》（香港及新加坡）。

小說作品有與魏綺珊合著的《靚太作死》。Facebook: Rensen Chan

關於演員 魏綺珊

「糊塗戲班」創辦人兼行政總監。自由身戲劇及跨媒體工作者，亦為專欄作家，文章見於《am730》、《晴報》及 NowTV，目前同時為藝術發展局藝術審批員、香港戲劇協會評審、香港中文大學新聞與傳播學系客席講師，2013 年獲政府委任為勞工及福利局社區投資共享基金委員。魏氏畢業於香港中文大學，主修新聞與傳播。後獲英國志奮領獎學金，前赴英國華威大學修讀國際政治碩士課程。近年參加來自新西蘭、英國、法國、意大利、希臘、新加坡及台灣等地藝術家的戲劇工作坊，學習形體。

2013 及 2014 年分別憑《惡童日記》及《和媽媽中國漫遊》獲香港舞台劇獎提名「最佳女主角」，2016 年憑《情信》獲提名香港小劇場獎「最佳女主角」。近年演出包括：音樂劇《螢火蟲》、惡童日記第三部曲之《第三謊言》等。2013 年在《惡童日記第二部曲之二人證據》中作沙畫演出。

小說作品有與陳文剛合著的《靚太作死》。Facebook: 魏綺珊 Jo Ngai

關於編劇 張飛帆

畢業於香港浸會大學電影及電視系，香港舞台及電視編劇。現為劇場空間市場總監、楚城劇團創作總監。曾經憑《暗香》獲得「第三十三屆青年文學獎」（戲劇組）冠軍；分別於 2008 年及 2014 年憑《難忘鬱達夫》及《危樓》獲提名香港小劇場獎「最佳劇本」，以及憑《天上人渣》獲提名香港舞台劇獎「最佳劇本」，並獲「香港藝術發展局」頒發「2010 香港藝術發展獎－藝術新秀獎（戲劇）」。



Address: 1C, Wing Chai Industrial Building, 27-29 Ng Fong Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong
香港九龍新蒲崗五芳街 27-29 號永濟工業大廈 1C

Website: www.nonsensemakers.com
email: general@nonsensemakers.com

Tel: (+852) 9612 7547

新聞稿 – 請即發放

日期：2018 年 10 月 09 日

過去曾為不同劇團編寫舞台劇本，近作包括劇場空間《棋廿三》；楚城《旺角龍虎榜》、《難忘鬱達夫》、《天上人渣》、《大酒店有個荷李活》；影話戲《攻心》、《遺失了你的眼睛》、《Hell Walker》、《大逃犯》；演戲家族音樂劇《一屋寶貝》；糊塗戲班《和媽媽中國漫遊》；Theatre Noir 音樂劇《我的長腿叔叔》；香港話劇團《危樓》；電視劇包括香港電台「沒有牆的世界」系列《一千光年外的自由》、「一念之間」系列《痛愛》、「廉政行動 2011」系列《黑白線》、《私症》；「廉政行動 2014」黃修平執導的《明日》，並為青春劇《DIY2K》、《總有出頭天》擔任編審及編劇。



Address: 1C, Wing Chai Industrial Building, 27-29 Ng Fong Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong
香港九龍新蒲崗五芳街 27-29 號永濟工業大廈 1C

Website: www.nonsensemakers.com
email: general@nonsensemakers.com

Tel: (+852) 9612 7547

新聞稿 – 請即發放

日期：2018 年 10 月 09 日

《瑪麗皇后》公開場演出詳情

地點：高山劇場新翼演藝廳

日期：30.11-1.12.2018（五至六）8:00pm | 1-2.12.2018（六至日）3:00pm

票價：\$350, \$290, \$250, *\$180

*適用於全日制學生、60 歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人、綜合社會保障援助計劃受惠人士（數量有限，先到先得）

門票現於各城市售票網售票處、網上及電話購票熱線公開發售

節目全長約 2 小時，不設中場休息

粵語演出，設中英文字幕

In Cantonese with Chinese & English subtitles.

網上購票 www.urbtix.com

信用卡電話購票 21115999

節目及票務查詢 62294366（林先生）

傳媒查詢

魏小姐	林先生
電話：852 - 90212281	電話：852 - 62294366
電郵： ngaijo@nonsensemakers.com	電郵： general@nonsensemakers.com



Address: 1C, Wing Chai Industrial Building, 27-29 Ng Fong Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong
香港九龍新蒲崗五芳街 27-29 號永濟工業大廈 1C

Website: www.nonsensemakers.com
email: general@nonsensemakers.com

Tel: (+852) 9612 7547

新聞稿 – 請即發放

日期：2018 年 10 月 09 日

關於糊塗戲班

熱愛這刻 活出真實

「糊塗戲班」為香港藝術發展局行政資助藝團，2009 年註冊為慈善團體，多年來製作百多個演出，作品屢次獲香港舞台劇獎，現為香港其中一個最活躍的劇團。

劇團一直本著要為觀眾帶來正能量的原則，製作充滿生活氣息的演出，作品雅俗共賞，創新絕妙，處處流露對此時此地的深切熱愛，讓觀眾從劇場藝術中，反思身邊的人和事，活出糊塗智慧。

近年製作包括《EMOTO》、《地下系列：典當人生》、《一夫一妻》、音樂劇《螢火蟲》、《地下系列：地下文具店》、《笑の大学》（軟硬版）、《惡童日記》三部曲、《和媽媽中國漫遊》、《愛妻家》、《靚太作死前傳 — 安娜與陳七》、《靚太作死》、《爆谷殺人狂》、《情信》及《離留記》等。作品屢獲邀到海外演出，包括加拿大、中國大陸、澳門、台灣、新加坡及馬來西亞等，演出叫好叫座。其中《和媽媽中國漫遊》曾獲邀參與多地的藝術節，包括中山市文化藝術中心戲劇節、上海國際藝術節、新加坡濱海藝術中心華藝節、馬來西亞 DPAC 藝術節、台北關渡藝術節及加拿大溫哥華加藝太平洋戲劇節。

劇團於 2012 年獲香港特區政府勞工及福利局「社區投資共享基金」頒發社會資本動力獎 (SCB Award) 標誌，表揚劇團在建立社會資本不遺餘力，確立組織的卓越身分、領導地位及貢獻。2013 年獲「社區投資共享基金」撥款，創立全港首個由專業劇團支援及營運的「無障礙劇團」，集不同能力人士，透過戲劇訓練及表演，發揮所長，達致傷健共融；2016 年獲香港賽馬會慈善信託基金撥款，繼續營運「糊塗戲班 無障礙劇團」，並舉辦為期三年的「賽馬會無障礙劇團跨障別戲劇計劃」。

劇團由 2013 年起舉辦超過 200 個跨障別藝術工作坊，走訪超過 100 間大、中、小學及幼稚園推廣共融教育；亦分別在 2015 年及 2017 年舉辦大型共融舞台劇《星圖》及《天虹戰隊》，超過 4000 位觀眾欣賞；2017 年更獲香港藝術發展局頒發「藝術教育獎」，肯定劇團為共融教育的努力。

2017 年劇團與喜鵲媒體聯合製作紀錄短片《燈亮時》，紀錄一眾學員在 2016 至 2017 年間參與計劃的成長經歷；紀錄片更有幸成為 2017 年亞洲電影節的推介電影，於 3 月至 8 月期間在百老匯電影院公映，吸引了數千人到戲院欣賞，讓共融訊息在不同的平台延續及推廣至社會上不同的角落。

未來我們會繼續堅持信念及製作高質素的演出，讓舞台藝術成為人們精神生活不可或缺的重要部分。